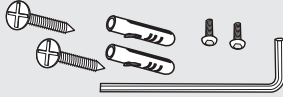
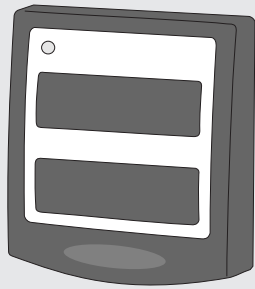
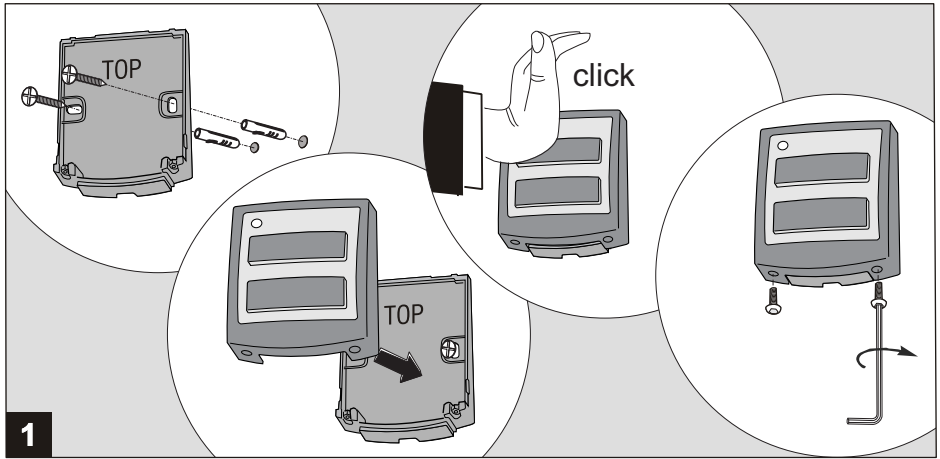


# Signal 111 DuoControl



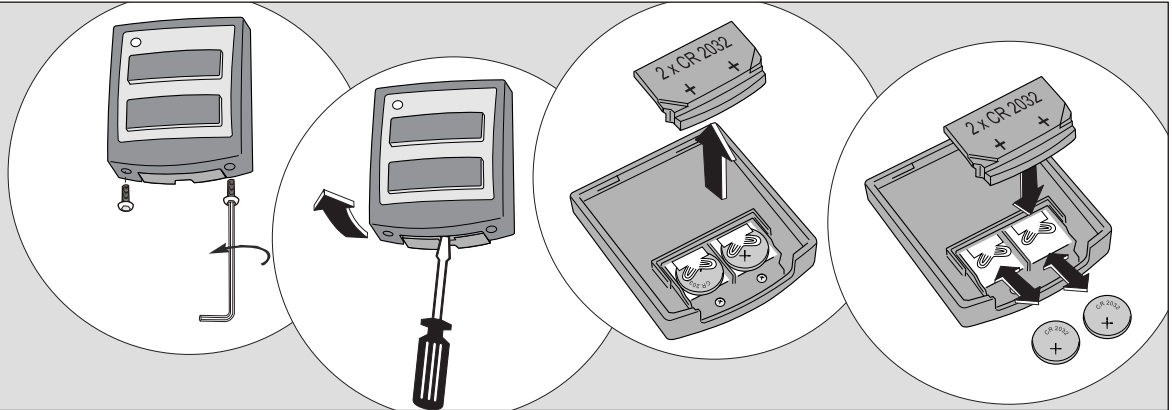
**0**



**1**

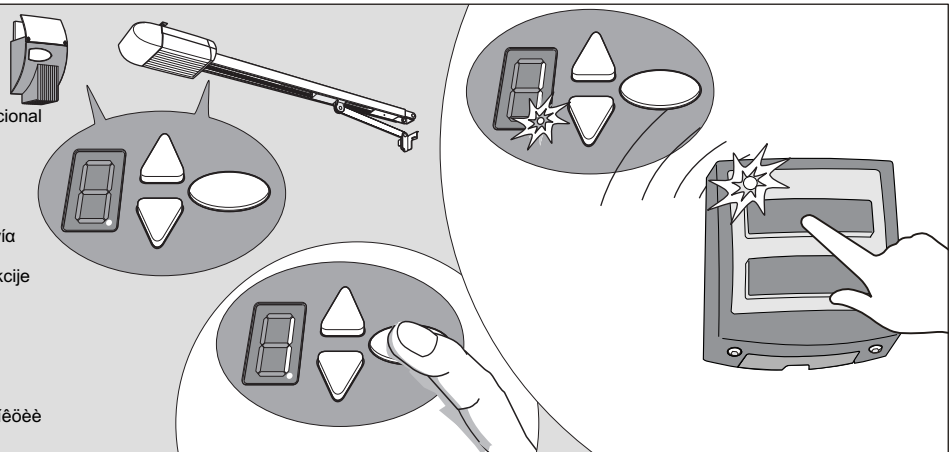
- D Batteriewechsel
- GB Changing the battery
- F Changement des piles
- NL Vervangen van de accu
- E Cambio de la pila
- I Cambio della batteria
- PL wymiana baterii
- PT Substituição das pilhas
- CZ Výměna baterie
- EL Αλλαγή μπαταριών
- HU Elemcsere
- HR Zamjena baterijal
- SL Zamenjava baterij
- DN Batteriskift
- N batteriskifte
- S Batteribyte
- FI Patterinvaihto
- LIT Baterijų keitimas
- RU Замена аккумуляторов
- TR Pil deđiştirme

**2**



- D Einlernen Startfunktion / Zusatzfunktion
- GB Teach-in start function / additional function
- F Apprentissage Fonction Démarrage / Fonction complémentaire
- NL Aanleren van de startfunctie / extra functie
- E Memorización de la función de arranque/función adicional
- I Apprendimento funzione di avviamento / funzione supplementare
- PL kodowanie funkcji start / funkcja dodatkowa
- PT Memorização função de arranque / função adicional
- CZ Zadat startovací funkci / dodatečnou funkci
- EL Εκμάθηση λειτουργία εκκίνησης / πρόσθετη λειτουργία
- HU Indítási funkció / kiegészítő funkció betanítás
- HR Inicijalno programiranje startne funkcije/dodatne funkcije
- SL Učenje vklopa / dodatnih funkcij
- DN Indlæring startfunktion / ekstra funktion
- N innlæring startfunksjon / tilleggsfunksjon
- S Lära in startfunktion / tillsatsfunktion
- FI Käynnistystoiminnon / lisätoiminnon opettaminen
- LIT Įjungimo ir papildomos funkcijos programavimas
- RU Изучение функции запуска/дополнительной функции
- TR Başlatma Fonksiyonunu / Ylave Fonksiyonu

**3**



**D EU-Konformitätserklärung**  
Diese Funkfernsteuerung entspricht den Anforderungen gemäß Artikel 3 der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG, EMV-Richtlinie 89/336/EEC. Folgenden Normen wurden angewendet:

**GB EU Declaration of Conformity**  
This radio remote control meets the requirements in accordance with article 3 of the R&TTE Directive 1999/5/EC, EMC Directive 89/336/EEC. The following Standards were applied:

**F Déclaration de conformité CE**  
La présente commande radio est conforme aux exigences imposées par l'article 3 de la Directive RTTE 1999/5/CE et de la Directive CEM 89/336/CEE. Les normes ci-dessous ont été appliquées.

**NL EU - Verklaring van conformiteit**  
Deze radiografische afstandsbediening voldoet aan de eisen van artikel 3 van de R & TTE-Richtlijn 1999/5/EG en EMC-richtlijn 89/336/EEG. De volgende normen zijn van toepassing:

**E Declaración de conformidad de la UE**  
Este mando por radiocontrol cumple los requisitos según el Artículo 3 de la directiva R&TTE 1999/5/CE, Directiva de compatibilidad electromagnética 89/336/CEE. Se han aplicado las siguientes normas:

**I Dichiarazione CE di conformità**  
Questo radiocomando è conforme ai requisiti prescritti nell'articolo 3 della direttiva R&TTE1999/5/CE, direttiva EMC 89/336/CEE. Sono state applicate le seguenti norme:

**PL Deklaracja zgodności UE**  
Niniejszy przekaznik sterujący odpowiada wymogom artykułu 3 R&TTE - wytycznej 1999/5/EG, wytycznej EMV 89/336/EEC. Zastosowano następujące normy:

**PT Declaração de conformidade CE**  
O presente controlo remoto cumpre os requisitos do artigo 3º da Directiva R&TTE 1999/5/CE, Directiva de Compatibilidade Electromagnética 89/336/CEE. Aplicaram-se as seguintes normas:

**CZ Prohlášení o shodě ES**  
Toto dálkové ovládání odpovídá požadavkům podle § 3 směrnice R&TTE 1999/5/ES, směrnice EMV 89/336/EEC. Následující normy byly uplatněny:

**EL ΕΕ δήλωση συμμόρφωσης**  
Αυτός ο ραδιο-τηλεχειρισμός πληροί τις απαιτήσεις σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας R&TTE 1999/5/EK, οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 89/336/EEC. Έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα πρότυπα:

**HU EK megfeleléségi nyilatkozat**  
Jelen rádiós távirányító megfelel az 1995/5/EK RTTE-irányelv 3. cikkelye és a 89/33/EEC EMV-irányelv követelményeinek. A következő szabványok kerültek alkalmazásra:

**HR Izjava o usuglašenosti sa normama Evropske unije**  
Ovaj daljinski upravljač odgovara zahtjevima iz članka 3 smjernice R&TTE (Radio & Telecommunication Terminal Equipment, Evropski standard za krajnje uređaje u telefonskim i radijskim mrežama; prim. prev.) 1995/5/EG, smjernice EMV (elektromagnetna podudarnost; prim. prev.) 89/336/EEC. Primjenjene su sljedeće norme:

**SL EU-Izjava o skladnosti**  
Ta daljinski upravljalnik ustreza zahtevam 3. člena Direktive o radijski in telekomunikacijski terminalski opremi (R&TTE) 1999/5/ES ter zahtevam Direktive o elektromagnetni združljivosti 89/336/EGS. Upoštevani so bili naslednji standardi:

**DN EU-overensstemmelseserklæring**  
Denne radiostyrede fjernbetjening overholder kravene i artikel 3 i R&TTE-direktivet 1999/5/EF, EMC-direktivet 89/336/EØF. Følgende normer blev anvendt:

**N EU-konformitetserklæring**  
Denne fjernstyringen stemmer overens med kravene iflg artikel 3 i R&TTE-retningslinje 1999/5/EG, EMV-retningslinje 89/336/EEC. Følgende standarder ble anvendt:

**S EU-Konformitetsförklaring**  
Denna fjärrkontroll överensstämmer med kraven enligt artikel 3 i R&TTE-direktiv 1999/5/EG, EMVdirektiv 89/336/EEC. Följande normer har tillämpats:

**FI EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus**  
Tämä radiokauko-ohjaus vastaa R&TTE-direktiivin 1999/5/EY 3 artiklan, EMC-direktiivin 89/336/CEE mukaisia vaatimuksia. Seuraavia standardeja on sovellettu:

**LIT Europos Sąjungos atitikties deklaracija**  
Šis radijo ryšio nuotolinio valdymo pultas atitinka R&TTE direktyvos 1999/5/EB 3 straipsnio bei EMS direktyvos 89/336/EEB reikalavimus. Taikomos tokios normos:

**RU Наблюдательное устройство в соответствии с требованиями АН**  
Анализ неопределяет соответствие требованиям АН 1999/5/EG, EMC директив 89/336/EEC. Следующие нормы были применены:

**TR AB Uygunluk Beyanı**  
Bu uzaktan kumanda cihazı, 1999/5/AT numaralı Telsiz ve Telekomünikasyon Verici Cihazları Hakkında Yönerge (R&TTE) Madde 3 ve 89/336/AET numaralı Cihazlarda Elektromanyetik Zararsızlık Hakkında Yönerge'ye uygundur. Aşağıdaki standartlar uygulanmıştır.

- ETSI EN 300220 (2000-09), ETSI EN 301489 (2002-08),  
- EN 60950



*U. Theile*

Ulrich Theile,  
Leitung der Entwicklung / Head of Development  
tormatic GmbH, Oberste-Wilms-Str.15a, D-44309 Dortmund  
Germany

Dortmund 24.04.2007